



International Christian School
基督教國際學校
Direct Debit Authorization 直接付款授權書

Please complete and return this form to the party to be credited. 請依次填寫並將此授權書交給收款之一方

<i>Name of party to be credited (The Beneficiary)</i> 收款之一方 (受益人)	<i>Bank No.</i> 銀行編號	<i>Branch No.</i> 分行編號	<i>Account No. to be credited</i> 收款賬戶之號碼
International Christian School	024	260	028709-001

本人(等)現授權之下述銀行(該銀行), 根據收款人不時給予該銀行之指示, 自本人(等)下述戶口轉帳予收款人。但每次轉帳金額不得超過以下指定之限額。

本人(等)同意該銀行毋須證實該等轉帳是否已通知本人(等)。如因該等轉帳而令本人(等)之下述戶口出現透支(或令現時之透支增加), 本人(等)會共同及各別承擔全部責任。

本人(等)確證在本授權書內之簽名, 與本人(等)下述戶口於該銀行簽署紀錄完全相同。

本人(等)同意下述戶口並無足夠款項支付有關轉帳, 該銀行有權不予辦理且可收取有關之手續費用, 該費用一概由本人(等)支付。

本人(等)同意取銷或更改本授權書之任何通知, 須於取銷或更改生效日最少兩個工作天之前交予該銀行。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

I/We hereby authorize my/our below-named Bank (the "Bank") to effect transfer from my/our below-mentioned account to the above-named Beneficiary in accordance with such instructions as the Bank may receive from the Beneficiary from time to time, provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our below-mentioned account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We confirm that my/our signature(s) on this authorization is/are the same as filed with the Bank for the operation of my/our below-mentioned account to be debited for the transfer.

I/We agree that should there insufficient funds in my/our below-mentioned account to meet any transfer hereby authorized, the Bank shall be entitled, at its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual service charge to paid by me/us.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to the Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

The authorization shall have effect until further notice or until the below given expiry date (which shall first occur)

<i>My/Our Bank Name and Branch</i> 本人/吾等之銀行及分行之名稱	<i>Bank No.</i> 銀行編號	<i>Branch No.</i> 分行編號	<i>My/Our Account No.</i> 本人/吾等之賬戶號碼
<i>My/Our Name as recorded on Statement/Passbook</i> 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱			<i>Expiry Date (See Notes 2) DD/MM/YY</i> 到期日(請參閱附註 2) DD/MM/YY
<i>My/Our Address as recorded on Statement/Passbook</i> 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址		<i>My/Our Signature(s)</i> 本人/吾等之簽名	
		Date 日期	
<i>Name of Debtor 付款人之姓名 (Student Name in English)</i>	<i>Debtor's Ref. (Student ID No.)</i> 債務人參考 (學生証號碼)		<i>Limit for each *Payment/Month (See Notes 1)</i> 每*次/月付款之限額 (請參閱附註 1)
			HKD\$
<i>*ICS office use only-></i>			
For Bank Use Only 以下由銀行填寫			<i>Signature Verified</i>

NOTES 附註:

- 如付款之金額每次可能不相同, 則請將最高者定為每次付款之最高限額。
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如欲使本直接付款授權書無限期有效(或直至予以撤銷為止), 則請將該欄留空。但該銀行將不受此限, 並可將超過兩年未有任何過帳紀錄之直接付款授權宣告失效, 及可刪除該授權紀錄而無須另行通知。
- If the amount of your payments is likely to vary each time, set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
- This Direct Debit Authorization will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorization to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank. If there is no transaction being recorded under this direct debit authorization for over two years, the Bank may delete this direct debit authorization without giving any notice.
(英文文本與中文譯本文義如有歧異, 概以英文本為準)

* Delete whichever is not appropriate 請刪去不適用者

PLEASE COMPLETE AND RETURN THIS FORM TO ICS FINANCE OFFICE

Direct Debit Authorization Form (Sample Only)



International Christian School
基督教國際學校
Direct Debit Authorization 直接付款授權書

Please complete and return this form to the party to be credited. 請依次填寫並將此授權書交給收款之一方

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收款之一方 (受益人)	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. to be credited 收款賬戶之號碼
International Christian School	024	260	028709-001

本人(等)現授權之下述銀行(該銀行),根據收款人不時給予該銀行之指示,自本人(等)下述戶口轉帳予收款人,但每次轉帳金額不得超過以下指定之限額。

本人(等)同意該銀行毋須證實該等轉帳是否已通知本人(等),如因該等轉帳而令本人(等)之下述戶口出現透支(或令現時之透支增加),本人(等)會共同及各別承擔全部責任。

本人(等)確實在本授權書內之簽名,與本人(等)下述戶口於該銀行簽署紀錄完全相同。

本人(等)同意下述戶口並無足夠款項支付有關轉帳,該銀行有權不予辦理且可收取有關之手續費用,該費用一概由本人(等)支付。

本人(等)同意取消或更改本授權書之任何通知,須於取消或更改生效日最少兩個工作天之前交予該銀行。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

I/We hereby authorize my/our below-named Bank (the "Bank") to effect transfer from my/our below-mentioned account to the above-named Beneficiary in accordance with such instructions as the Bank may receive from the Beneficiary from time to time, provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our below-mentioned result of any such transfer(s).

I/We confirm that my/our signature(s) on this authorization is/are the same as filed with the Bank for the operation of my/our below-mentioned account.

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our below-mentioned account to meet any transfer hereby authorized, the Bank may make the usual service charge to be paid by me/us.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to the Bank shall be given at least two working days before the date on which such cancellation/variation is to take effect.

The authorization shall have effect until further notice or until the below given expiry date (which shall first occur)

Branch No. (XXX) – Account No. (XXXXXX-XXX) printed on passbook/statement. To check branch no., please contact bank.

- Full Name of Bank and Branch
- Name of Bank Account Holder(s)
- Correspondence address recorded by Bank
- Student Name in English
- Please leave it blank

My/Our Bank Name and Branch 本人/吾等之銀行及分行之名稱		Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My/Our Account No. 本人/吾等之賬戶號碼
My/Our Name as recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱				Expiry Date (See Notes 2) DD/MM/YY 到期日(請參閱附註 2) DD/MM/YY
My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址		My/Our Signature(s) 本人/吾等之簽名		Date 日期
Name of Debtor 付款人之姓名 (Student Name in English)	Debtor's Ref. (Student ID No.) 債務人參考 (學生証號碼)		Limit for each *Payment/Month (See Notes 1) 每*次/月付款之限額 (請參閱附註 1)	
				HKD\$
For Bank Use Only 以下由銀行填寫				Signature Verified

- Please refer to Remark 1
- Bank account holder(s) signature(s). The signature(s) should be identical to that for bank account. Date: Submission Date
- Please refer to Remark 2

NOTES 附註:

- 如付款之金額每次可能不相同,則請將最高者定為每次付款之最高限額。
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如欲使本直接付款授權書無限期有效(或直至予以撤銷為止),則請將該欄留空。但該銀行將不受此限,並可將超過兩年未有任何過帳紀錄之直接付款授權書宣告失效,及可刪除該授權紀錄而無須另行通知。
- If the amount of your payments is likely to vary each time, set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
- This Direct Debit Authorization will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorization to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank. If there is no transaction being recorded under this direct debit authorization for over two years, the Bank may delete this direct debit authorization without giving any notice. (英文文本與中文譯本文義如有歧異,概以英文本為準)

* Delete whichever is not appropriate 請刪去不適用者

PLEASE COMPLETE AND RETURN THIS FORM TO ICS FINANCE OFFICE

Remarks:

- Expiry date: leave it blank or fill in as 'DD/MM/YY'. As the academic year ended in June, the suggested expiry date is '30/06/YY'.
- Limit for each Payment/Month: leave it blank or set a limit at least \$2,000 above the monthly tuition as annual building maintenance fee, book deposit and parent association fee are included in the billings.
- Remember to sign your initial next to any corrections made on the form. Otherwise, the bank will not accept your application.